



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 December 1999

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Седьмая сессия

Вена, 17-28 января 2000 года

Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его шестой сессии, проведенной в Вене 6-17 декабря 1999 года

Содержание

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1	2
II. Организация работы сессии	2-7	2
A. Открытие сессии	2-4	2
B. Участники	5	2
C. Утверждение повестки дня и организация работы	6	3
D. Документация	7	3
III. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов при уделении особого внимания статьям 7-19	8-9	3
IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, при уделении особого внимания статьям 8-18	10-11	4
V. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4 тер, 17 бис и 20-30	12-13	4
VI. Неофициальные консультации	14-17	5

VII. Утверждение доклада Специального комитета о работе его шестой сессии	18-20	5
Приложения		
I. Список участников		7
II. Перечень документов, представленных в распоряжение Специального комитета на его шестой сессии		14

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/111 от 9 декабря 1998 года.
2. В своей резолюции 54/126 от 17 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года и активизировать свою работу, с тем чтобы завершить ее в 2000 году.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

3. Шестая сессия Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности проходила в Вене 6-17 декабря 1999 года. Специальный комитет провел 20 заседаний.
4. На своей пятой сессии, проходившей в Вене 4-15 октября 1999 года, Специальный комитет постановил рассмотреть на своей шестой сессии статьи 4 тер, 17 бис и 20-30 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также продолжить рассмотрение в первом чтении международно-правовых документов против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем.
5. После открытия Председателем шестой сессии Специального комитета Секретарь напомнил о том, что Специальный комитет обратился к Секретариату с просьбой подготовить аналитическое исследование по вопросу о положениях национального законодательства, имеющих отношение к проекту конвенции и касающихся преступлений, наказываемых лишением свободы, с указанием числа лет тюремного заключения. Он сообщил Специальному комитету, что аналитическое исследование по вопросу о серьезных преступлениях (A/AC.254/22 и Corr.1 и Add.1) подготовлено и будет распространено среди всех делегаций в ходе шестой сессии Специального комитета.

B. Участники

6. В работе шестой сессии Специального комитета приняли участие представители 106 государств. В работе шестой сессии также приняли участие наблюдатели от субъектов, представленных постоянными наблюдателями при Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы

Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу

C. Утверждение повестки дня и организация работы

7. На своем 77-м заседании 6 декабря 1999 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей шестой сессии:

1. Открытие шестой сессии Специального комитета
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов:
 - a) проект документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов при уделении особого внимания статьям 7-19;
 - b) проект документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, при уделении особого внимания статьям 8-18
4. Рассмотрение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4 тер, 17 бис и 20-30
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его шестой сессии.

D. Документация

8. На его шестой сессии, помимо документов, подготовленных Секретариатом, Специальному комитету были представлены документы с предложениями и материалами, полученными от правительств Австрии, Аргентины, Германии, Индии (от имени Группы 77), Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Южной Африки и Японии. Перечень документов содержится в приложении II к настоящему докладу.

III. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов при уделении особого внимания статьям 7-19

9. На своих 77-80-м заседаниях Специальный комитет обсудил дополнительный международно-правовой документ против незаконного провоза и транспортировки мигрантов при уделении особого внимания статьям 7-19. Работа проводилась на основе документа, содержащего пересмотренный проект протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Add.1/Rev.3), и предложений и материалов, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.15, A/AC.254/L.96, A/AC.254/L.97, A/AC.254/L.99, A/AC.254/L.101, A/AC.254/L.102 и A/AC.254/L.104).

10 На своей шестой сессии Специальный комитет завершил рассмотрение в первом чтении этого проекта протокола с учетом его обсуждения в ходе неофициальных консультаций по общим положениям проекта конвенции и проектов протоколов к ней. Новый вариант текстов этих статей проекта протокола был включен в документ A/AC.254/L.128/Add.2. Результаты работы Специального комитета над этим проектом протокола на его шестой сессии будут отражены в новом варианте проекта протокола¹.

IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, при уделении особого внимания статьям 8-18

11. На своих 81-86-м заседаниях Специальный комитет обсудил дополнительный международно-правовой документ против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, при уделении особого внимания статьям 8-18. Специальный комитет принял решение вести работу на основе нового варианта пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/5/Add.13), в соответствии с рекомендацией, вынесенной в результате неофициальных консультаций, проведенных в ходе шестой сессии Специального комитета, а также на основе других предложений и материалов, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.16, A/AC.254/L.103, A/AC.254/L.105, A/AC.254/L.107 и A/AC.254/L.116). Специальному комитету были также представлены пересмотренные формулировки и поправки к проекту протокола, подготовленные неофициальными рабочими группами либо по просьбе Председателя, либо на основе резюме Председателя (A/AC.254/L.110, A/AC.254/L.112 и A/AC.254/L.113).

12. На своей шестой сессии Специальный комитет завершил рассмотрение в первом чтении этого проекта протокола с учетом его обсуждения в ходе неофициальных консультаций по общим положениям проекта конвенции и проектов протоколов к ней. Результаты работы Специального комитета над этим проектом протокола на его шестой сессии (A/AC.254/L.128/Add.3) будут отражены в новом варианте проекта протокола².

V. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4 тер, 17 бис и 20-30

13. На своих 87-96-м заседаниях Специальный комитет обсудил статьи 4 тер, 17 бис и 20-30 проекта конвенции. Работа Специального комитета велась на основе пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.5), а также предложений и материалов, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.14, A/AC.254/L.98, A/AC.254/L.100, A/AC.254/L.108, A/AC.254/L.111, A/AC.254/L.114, A/AC.254/L.115, A/AC.254/L.118, A/AC.254/L.119 и A/AC.254/L.121-125). Специальному комитету были также представлены пересмотренные формулировки и поправки к проекту конвенции, подготовленные неофициальными рабочими группами либо по просьбе Председателя, либо на основе резюме Председателя (A/AC.254/L.122). Завершая рассмотрение проекта конвенции во втором чтении и учитывая

¹ Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Add.1/Rev.4.

² Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Add.3/Rev.5.

просьбу Председателя, Специальный комитет стремился достичь соглашения в отношении единого текста, который отражал бы совпадающие точки зрения и явился бы основой для дальнейшей разработки проекта конвенции. Новый вариант текстов этих статей включен в документ A/AC.254/L.128/ Add.4. Результаты работы Специального комитета под проектом конвенции на его шестой сессии будут отражены в новом варианте проекта конвенции³.

14. Представитель Марокко, выступая от имени Группы африканских государств, информировал Специальный комитет о том, что представители наименее развитых стран с запозданием получают средства, предназначенные для оказания им помощи в покрытии местных расходов в связи с их участием в работе шестой сессии Специального комитета. Исполняющий обязанности директора Центра по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности пояснил, что основной причиной таких задержек являются административные трудности, вытекающие из некоторых действующих в настоящее время решений Генеральной Ассамблеи. Специальный комитет выразил надежду на то, что в целях исправления такого положения Ассамблея благожелательно рассмотрит проект резолюции по данному вопросу, который будет представлен ей на ее пятьдесят четвертой сессии Гайаной от имени Группы 77 и Китая. В этой резолюции Ассамблея будет просить Генерального секретаря продолжать использовать внебюджетные средства, предоставленные для покрытия путевых расходов представителей наименее развитых стран с целью их участия в работе сессий Специального комитета, и вместе с тем предоставлять финансовую поддержку, насколько это позволяют внебюджетные средства, для покрытия местных расходов этих представителей.

VI. Неофициальные консультации

15. На своей четвертой сессии Специальный комитет постановил проводить в будущем неофициальные консультации для содействия осуществлению его мандата.

16. На своей пятой сессии Специальный комитет решил, что неофициальные консультации на его шестой сессии будут посвящены проведению обзора положений, могущих считаться общими для проекта конвенции и проектов протоколов к ней, а также рассмотрению статей тех проектов документов, которые будут обсуждаться на его шестой сессии. На шестой сессии Специального комитета неофициальные консультации проводились 7-10 декабря 1999 года параллельно с пленарными заседаниями Специального комитета. Для проведения неофициальных консультаций Специальному комитету были представлены документы A/AC.254/21, A/AC.254/4/Rev.5, A/AC.254/5/Add.14, A/AC.254/L.106 и A/AC.254/L.117.

17. Рекомендации неофициальных консультаций (A/AC.254/L.109 и A/AC.254/L.120) были представлены Специальному комитету председателями неофициальных консультаций.

18. На своем 94-м заседании Специальный комитет утвердил рекомендации, вынесенные в ходе неофициальных консультаций по общим положениям проекта конвенции и проектов протоколов к ней (A/AC.254/L.109). Работа Специального комитета над статьями 4 тер, 20, 22 и 22 бис велась на основе рекомендаций неофициальных консультаций (A/AC.254/L.120).

VII. Утверждение доклада Специального комитета о работе его шестой сессии

19. На своем 96-м заседании 17 декабря 1999 года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей шестой сессии (A/AC.254/L.128).

³ Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Rev.6.

20. На том же заседании Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и предлагаемую организацию работы своей седьмой сессии, которая будет проведена в Вене 17-28 января 2000 года (A/AC.254/L.128/Add.1)⁴.

21. Утверждая предварительную повестку дня своей седьмой сессии, Специальный комитет решил включить в нее пункт, касающийся осуществления резолюции 54/128 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Меры против коррупции".

⁴ Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/24.

Приложение I

Список участников

Государства

Афганистан	Farid A. Amin
Албания	Roland Izedin Bimo, Spiro Koci
Алжир	Mokhtar Reguieg, Boudjema Mehdi, Mohamed Khellili, Salah Francis El-Hamdi, Linda Briza
Ангола	Henrique Dos Santos, António Felismino, José L. Bravo da Costa
Аргентина	Juan Carlos Kreckler, Eugenio M. Curia, Gustavo de Paoli, Eduardo Tempone, Martín Recondo
Австралия	Annette Willing, Helen Stylianou, Susan Coles, Suzanne Tatam
Австрия	Irene Freudenschuss-Reichl, Fritz Zeder, Stefan Benner, Ulrike Kathrein, Wolfgang Pekar, Albin Dearing, Heinz Drobiesch, Karl Hutter, Matthias Vogl, Wolfgang Gschliffner, Johann Haller, Christian Fellner, Elisabeth Marschang, Gregor Schusterschitz, Christian Ebner, Katharina Koller
Бангладеш	M. Farrukh Ahmed
Беларусь	Valyantsin Fisenka, Olga Zvereva
Бельгия	Michel Adam, Peter Huyghebaert, J. S. Jamart, Wouter Boucique, W. de Meyer, Tina Scholiers, M. F. Gazan
Бенин	Antoine Gouhouede
Боливия	Jaime Niño de Guzmán, Juan Ignacio Siles, María Lourdes Espinoza
Бразилия	Manoel Gomes Pereira, Jose Jorge Alcazar Almeida
Болгария	Ivan Naydenov, Traiko Spasov
Буркина-Фасо	Thomas Sanou, Lazare Gansore, Thomas Dakouré, Herman Traore
Бурунди	François Ndayiragije
Камерун	Egbe Achuo Hillmann, Bisseck Raphael, Tehane Levi, Eheth Salomon, Yay Jean Gabriel, Ename Atangana, Ela Emmanuel Thierry, Ndimba Wenceslas de Bohème
Канада	Keith Morrill, Alan Morgan, Robert Sinclair, Audrey Tomick, Debra Normoyle, Jacques Lemire, James Hayes, Jamie Deacon
Кабо-Верде	Felesmino Garcia Cardoso

Чили	José Luis Balmaceda, Patricio Powell
Китай	Xu Hong, Liu Yinghai, Diao Mingsheng, Zhai Jinrong, Liu Guoxiang, Zhang Yi, Tian Ni
Колумбия	Héctor Charry Samper, Juliana Bustamante Reyes, Carlos Rodríguez Bocanegra, Diana Patricia Mejía Molina
Коморские Острова	Mirhane Bourhane
Коста-Рика	Luis Eduardo Echeverria Moturiol, Stella Aviram Neuman
Кот-д'Ивуар	Lenoir Kouassi, Olga Barou
Хорватия	Mario Nobilo, Ranko Vilović, Željko Horvatić, Zoran Nekić, Marijana Kujundžić
Куба	Luis Garcia Peraza, Aurora Gramatges López, Eliseo Zamora Hernández, Pedro Manuel Alvarez Aguirre
Кипр	Nicolaos D. Macris, Anny Shakalli, Antonios Theocharous
Чешская Республика	Pavel Šturma, Jan Kohout
Корейская Народно-Демократическая Республика	Jong Yun Hyong, Kim Tok Gil
Дания	Gitte Hundahl, Rikke Freil Schaumann, Ingeborg Gade, Jan Torp Hansen, Jakob Christensen, Anders Karlsen, Carsten Krogh
Джибути	Omar Houssein Hassan
Эквадор	Patricio Palacios, Franklin Chavez
Египет	Sameh Hassan Shoukry, Iskandar Ghattas, Abdel Wahab Mohamed Bakir, Yasser Sayed El-Atawi, Saliman Abdeloneim
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Reijo Pöyhönen, Seppo Juntunen, Tuomo Kurri, Camilla Busck-Nielsen, Pia Rantala
Франция	Bérengère Quincy, Alain Moureau, Oliver de Baynast, Philippe Delacroix, Catherine Thony, Michel Gauthier, Eric Ruelle, Anne Delahaie, Michel Quille, Bruno Savoye, Anne-Sylvie Delouvrier, Anne-Françoise Tissier, M. Petraz, Alain Bianchi, Delphine Lida, Françoise Travaillot, Patrick Deunet, Gilles Vaysser
Гамбия	Sariyang M. K. Jobarteh
Грузия	Levan Mikeladze, Zurab Chapidze
Германия	Michael Grotz, Hans Peter Plischka, Manfred Möhrenschrager, Axel Werkbe, Thomas Fitschen, Joachim Ziegler, Albrecht Volkwein, Alexander Bollongino, Martina Lapacz, Joachim Rzenicki-Weyers, Nicole Zündorf-Hinte, Gerhard Neurohr, Bernd Rossbach, Christian Dargel

Греция	Ioannis Aggelis, Ekaterini Fountoulaki, Konstantinos Matzoukas
Гватемала	Ricardo Diaz-Duque, Sylvia Wohlers de Meie, Juan Pablo Diaz Castillo
Гвинея	Cyrille Conde
Гаити	Rolande Dorency Dathis, Moetsi Duchatellier
Святейший Престол	Dominique Rézeau, Raffaella Manoni Zagaria
Венгрия	Mihály Tóth, Tibor Tóth, László Gál, Zoltán Márki, Sándor Virág, Ákos Borai, András Blahó, Róbert Manchin, István Münnich, Attila Zsigmond, Andrea Igazi, Árpád Eördögh
Индия	Jayant Umranikar
Индонезия	Sapartini S. Kuntjoro Jakti, Sadewo Joedo, Diar Nurbintoro
Иран (Исламская Республика)	Mehdi Danesh-Yazdi, Amir Hossein Zamaninia, Ali Hajigholam Saryazdi, Mahmoud Khani Joyabadi, Bahram Darvish Khadem, Mehdi Nikfar
Ирландия	Donacha O'Sullivan, Anne Vaughan
Италия	Vincenzo Manno, Gioacchino Polimeni, Massimo Curcio, Luigi Sico, Roberta Barberini, Maria Grazia Giammarinaro, Giusto Sciacchitano, Francesca Marcelli, Elisabetta Rosi, Gualtiero Michelini, Alfredo Nunzi, Ennio Di Francesco, Vincenzo Delicato, Castore Palmerini, Giancarlo Olimbo, Umberto de Augustinis, Sandro Senatore, Tiziana Terribile
Япония	Masayoshi Kamohra, Michiaki Ozaki, Kiyoshi Koinuma, Kuniko Ozaki, Taisuke Kanayama, Kazuhito Sakurai, Kazuharu Hirano, Keisuke Senta, Katsuhiro Hirokami, Iwao Katayama, Noriaki Kojima, Katsunori Imai, Yuko Sano, Naoki Onishi, Takeshi Hayakawa, Nobuhiro Watanabe, Yoshiyuki Ishiwata, Aya Umezu
Иордания	Mohammed El-Hawamdeh, Mohammed Abdullah Al Qudah, Ghazi Al-Faori, Leena Al-Hadid
Кувейт	Faisal Al-Ghais, Jasem Al-Budaiwi
Ливан	William Habib, Georges Boustani, Mohammed Alameldin, Caroline Ziadé
Ливийская Арабская Республика	Said Abdulaati, Abduslam El Tomai, Sharif Ali Alazhari, Mehdi S. Medjrbi, Faisal Elshaeri
Литва	Sarunas Adomavicius
Люксембург	Georges Santer, Pierre Franck, Pierre Ferring, Katja Kremer
Мадагаскар	Maxime Zafera, Maurice Randrianame, Clarah Andrianjaka, Koraiche Allaoudine
Мавритания	Abbat Ould Senny

Маврикий	Chooramun Jassodanand
Мексика	Olga Pellicer, Joel Hernandez, Sergio Olivar Moctezuma, Vanessa Patiño Bonnemaire, Irma Cue Sarquis, Martín Salvador Morfin Ruiz, Elvia Perez Gonzalez, Juan Jorge Quiroz Richards
Марокко	Abderrahim Benmoussa, Mohamed Eloualladi, Abdellatif Saadi
Мозамбик	Maria Leonor Joaquim, Pedro Sinai Nhatitima, João Brito Da Cunha, Zanadine Dalsuco, Lourenço Mavie
Мьянма	Sit Aye
Непал	Kul Chandra Shrestha
Нидерланды	Jaap Ramaker, Marjorie Bonn, Jan Peek, J. Wiarda, Michiel Bierkens, Quirine Van der Linden, Liesbeth Lijnzaad
Никарагуа	Alberto Altamirano Iacayo
Нигер	Abdou Adamou
Нигерия	Dahiru Adamu, Abel Adekun Ayoko, Lot Peter Egopija
Норвегия	Helga Hernes, Lars Meling, Brigit Vinnes, Fredrik Böckman Finstad, Ellen-Sofie Terland, Jan Pieter Groenhof, Gjermund Saether, Ola Rambjør Heidi
Оман	Ahmed Said Al-Hassani, Said Nasser Al-Siyabi, Ahmed Said Al-Hasani, Yousuf A. H. Al-Jabry
Пакистан	Shaukat Umer, Iffat Imran Gardezi
Панама	Jorge Enrique Halphen Pérez, Mirna P. de Pérez-Venero
Перу	Gilbert Chauny de Porturas Hoyle, Ruth Saif de Préperier, Raúl Loarte Ramos, Manuel Alvarez Espinal
Филиппины	Victor G. Garcia III, Jose Percival L. Adiong, Aurora Javate-de-Dios, Alberto M. Astudillo, Mary Anne A. Padua, Nelia Sancho
Польша	Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowroński, Zbigniew Wrona, Zdzisław Galicki, Beata Ziorkiewicz, Bożena Szczytowska
Португалия	Joã Rosa Lã, José Maria Leite Martins, Mario Gomes Dias, Euclides Dâmaso Simões, Liliana Araujo, Carlos Pais, Maria do Carmo Costa, Maria José Matos, António Folgado, Cristina Pucarinho, Eduardo Lobo Rodrigues
Катар	Ali Essa Al-Khoulaiifi, Salim Sakr Al-Murikhi
Республика Корея	Chung Dal-ho, Yuh Jae-hong, Paek Kee-bong, Koo Hyun-mo, Je Dong-hwan, Lee Chul
Румыния	Adrian Vierita

Российская Федерация	Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Victor N. Melnikov, Georgiy G. Matchitidze, Mikhail S. Paleyev, Lyudmila N. Kurovskaya, Vladimir V. Chistyukhin, Igor L. Smirnov, Valentine I. Mikhailov, Anatoly V. Grinenko, Alexander V. Zinevitch, Sergey V. Zemskiy, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov, Eduard P. Ryazanov, I. L. Dimitrov, D. V. Grishchin, I. O. Meledzayev, O. K. Leshchev
Руанда	Busingye Johnston
Саудовская Аравия	Omar Ibn Mohammad Kurdi, Abdulrahim M. Al Ghamdi, Abdullah Ibn Abdul-Rahman Al-Yousuf, Fahd Nasser Al-Mannaa, Mohammad Ibn Nasser Al-Owlah, Abdul-Rahman Hamdan Al-Shamrani, Ahmad Abdul-Karim Al-Marzouqi, Mutlaq ibn Saleh Al-Dibjan, Saud Al-Mutlaq, Mohammed Abdul-Aziz Al-Mohaizer
Сингапур	Sowaran Singh, Danielle Ping Lin Yeow, Sellakumaran Sellamuthoo
Словакия	Alojz Némethy, Oksana Tomová, Zuzana Chudá, Vladimír Kotulič, Pavol Slopovský, Denisa Ivanová, Jozef Szabó, Metod Špaček
Словения	Bojan Bertoncely
Южная Африка	Nozipho Joyce Mxakato-Diseko, P. M. Matlou, N. S. Schoombie, P. Smith, Peter Gastrow, Ncumisa Pamella Notutela
Испания	Antonio Ortiz, Pilar Ruiz-Carnicero, Ignacio Baylina-Ruiz, Antonio Yébenes Gadea, Javier González Ibañez, José María de las Cuevas Carretero, Alberto Ruiz Secchi
Шри-Ланка	C. S. Poolokasingham, S. A. D. S. Subasinghe
Судан	Isaac Chinkok Kenti, Kureng Akuei Pac
Швеция	Per Hedvall, Erika Hemtke, Johanna Peyron, Håkan Öberg
Швейцария	Urs Breiter, Anita Marfurt, Daniel Wüger, Charles Naudi, Stephan Arnold
Сирийская Арабская Республика	Omar Mohammed Kurdi, Sobhi Salloum, Abboud Al-Sarraj, Jawad Nabout
Таиланд	Udom Raksiltharm, Sutee Thaichinda, Wanchai Roujanavong, Suphanvasa Chotikajan
Бывшая югославская Республика Македония	Margarita Trajkova, Ruzica Zanteva Angelova
Того	Joachim Bénivi Beni-Locco
Тунис	Slabeddine Dhambri, Tahar Fellous, Emma Lazoughli, Fethi Setty, Sabri Chaabani, Nabil Ammar
Турция	Abdülkadir Kaya, M. Aydin Özbay, Macide Erdener
Украина	Volodymyr Ohrysko, Yevgen Strekalov, Viktoria Kuvshynnykova

Объединенные Арабские Эмираты	Mohamed Mahmood Al Kamali, Abdulrahim Mohamed Sinkais Al-Awadi, Abdulla Al-Falasi, Jamal Mohamed Khalifa Al Marri, Hassan Mohammed Tamim
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	John Patrick George Freeman, Richard Bradley, Mark Etherton, Paul McKell, Aiden Kiely, David Lusher, Robert Butlin, Brian Kinney, David Wilson
Соединенные Штаты Америки	Rob Boone, Laura E. Kennedy, Kathleen W. Barmon, Jeffrey A. Breinholt, Thomas N. Burrows, Mary Helen Carlson, Thomas Coony, Kenneth Harris, Raul Pedrozo, Kenneth Propp, James Puleo, Herbert S. Traub, James Vigil, Steven C. Warnath
Уругвай	D. Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Gustavo Alvarez, Elena Fajardo
Венесуэла	Fidel Garófalo Laya, Neiza Pineda
Йемен	Abdul Qader Qahtan, Naggeb Ismail Ali
Зимбабве	Phelekezela Mphoko

Субъекты, представленные наблюдателями

Палестина

Подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Экономическая комиссия для Африки

Органы Организации Объединенных Наций и институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Международный научно-исследовательский институт криминологии

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Детский фонд Организации Объединенных Наций, Международная морская организация

Другие межправительственные организации

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет Европейского сообщества, Европейский союз, Международный центр по разработке политики в области миграции, Международная организация уголовной полиции, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Секретариат Вассенаарского соглашения о контроле за экспортом обычного оружия и технологий двойного назначения, Суверенный военный Мальтийский орден

Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Международная федерация аболиционистов, Международный совет женщин, Интернационал "Зонта"

Специальный консультативный статус

Азиатский фонд по предупреждению преступности, Совет по правам человека женщин Азии, "Каритас Интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Группа европейских женщин, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная юридическая группа по правам человека, Итальянский центр солидарности, Федерация ассоциаций адвокатов Японии, Национальный совет организаций немецких женщин - Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, "Пакс Романа" (Международное католическое движение по духовным и культурным делам) (Международное движение студентов-католиков), Всемирный совет независимых христианских церквей

Перечень

Международное движение против всех форм дискриминации и расизма

Приложение II

Перечень документов, представленных в распоряжение Специального комитета на его шестой сессии

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/4/Rev.5	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.1/Rev.3	Пересмотренный проект протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транс-национальной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.3/Rev.4	Пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.13	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.14	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.15	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.16	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транс-национальной организованной преступности
A/AC.254/19	Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его пятой сессии, проведенной в Вене, 4-15 октября 1999 года

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/19/Add.1	Доклад неофициальных консультаций по пересмотренному проекту протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Орга-низации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и по пересмотренному проекту протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, допол-няющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/20	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы
A/AC.254/21	Общие положения пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проектов протоколов к ней: записка Секретариата
A/AC.254/22 и Corr.1 и Add.1	Аналитическое исследование по вопросу о серьезных преступ-лениях
A/AC.254/L.96	Мексика: поправки к пересмотренному проекту протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступ-ности
A/AC.254/L.97	Германия: поправки к пересмотренному проекту протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступ-ности
A/AC.254/L.98	Австрия и Соединенные Штаты Америки: поправки к статьям 23 и 23 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.99	Аргентина: поправки к пересмотренному проекту протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступ-ности
A/AC.254/L.100	Колумбия: поправки к статьям 2 бис и 4 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.101	Ливийская Арабская Джамахирия: замечания и поправки к статьям 7-10 и 14-16 пересмотренного проекта протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступ-ности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.102	Камерун: поправки к статьям 8, 11, 12 и 14 пересмотренного проекта протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.103	Камерун: поправки к статьям 8-10, 12-14 и 18 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.104	Франция: поправки к статье 9 пересмотренного проекта протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.105	Соединенные Штаты Америки: поправки к статьям 2 и 2 бис пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.106	Финляндия: неофициальный документ о сопоставлении общих положений пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и трех проектов протоколов
A/AC.254/L.107	Соединенные Штаты Америки и Франция: поправки к статье 8 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.108	Индия: поправки к пересмотренному проекту конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.109	Общие положения пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проектов протоколов к ней: доклад Председателя о неофициальных консультациях
A/AC.254/L.110	Пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: доклад о работе неофициальных консультаций

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.111	Япония: поправка к статье 4 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.112	Рабочая группа по включению положения о недискриминации в статью 13 (исключающая оговорка) пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: поправка к статье 13 проекта протокола, содержащегося в документе A/AC.254/5/Add.13
A/AC.254/L.113	Рабочая группа по статье 10 (предупреждение торговли людьми) пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: поправка к статье 10 проекта протокола, содержащегося в документе A/AC.254/5/Add.13
A/AC.254/L.114	Канада: поправка к статье 26 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.115	Российская Федерация: поправки к статьям 4, 4 бис и 4 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.116	Германия: поправка к статье 13 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/L.112)
A/AC.254/L.117	Неофициальные консультации: рабочий текст статей 20 и 22 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.118	Китай: поправка к статье 22 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.119	Мексика: поправка к статье 4 тер и предложение в отношении новой статьи пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.120	Статьи 4 тер, 20, 22 и 22 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: доклад Председателя о неофициальных консультациях

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.121	Южная Африка: поправка к статье 4 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.122	Рабочая группа по статье 23 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.123	Франция: поправка к статье 24 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.124	Германия: поправка к статье 17 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.125	Соединенные Штаты Америки: поправка к статье 4 тер и предложения относительно новой статьи пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.126	Колумбия: поправки к статьям 22 и 26 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.127	Йемен: поправки к статье 22 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.128	Проект доклада Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его шестой сессии
A/AC.254/L.128/Add.1	Проект предварительной повестки дня и предлагаемая организация работы седьмой сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, которая будет проведена в Вене, 17-28 января 2000 года
A/AC.254/L.128/Add.2	Пересмотренный проект протокола против незаконного провоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.128/Add.3	Пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.128/Add.4	Статьи 4 тер, 17 бис и 20-30 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/CRP.3	International Maritime Organization circular on interim measures for combating unsafe practices associated with the trafficking or transport of migrants by sea